



Bellinzona, 4 luglio 2020

## PUBBLICAZIONE DELLE RISOLUZIONI ADOTTATE DAL CONSIGLIO COMUNALE

### Sessione ordinaria del 30 giugno e 1° luglio 2020

Richiamato l'articolo 74 della Legge organica comunale del 10 marzo 1987 (LOC), sono depositate presso la Cancelleria le seguenti risoluzioni del Consiglio comunale, adottate nella seduta ordinaria del 30 giugno e 1° luglio 2020.

#### 1) NOMINA DELL'UFFICIO PRESIDENZIALE

L'Ufficio Presidenziale è così composto:

Presidente	Luca Madonna	Lega-UDC-Indipendenti
Vicepresidente	Vincenzo Mozzini	PLR
Scrutatore	Antoine Ndombele	Unità di Sinistra
Scrutatore	Emilio Scossa-Baggi	PPD-GG

#### 2) SOTTOSCRIZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI FEDELTA' ALLA COSTITUZIONE E ALLE LEGGI DA PARTE DELLA CONSIGLIERA COMUNALE VINCENZA CAPPELLETTI-DE ROSA

Sottoscrizione della dichiarazione di fedeltà alla costituzione e alle leggi da parte della signora Vincenza Cappelletti-De Rosa, in seguito alle dimissioni del Consigliere comunale Federico Rossini.

#### 3) APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA SESSIONE DEL 25 E 26 MAGGIO 2020

E' approvato il verbale della sessione del 25 e 26 maggio 2020.

#### 4) SOSTITUZIONE MEMBRO NELLA COMMISSIONE DEL PIANO REGOLATORE

Manuel Della Santa sostituisce il Consigliere comunale Tiziano Malandrini.

## 5) NOMINA DEL RAPPRESENTANTE DEI 4 COMUNI NEL CONSIGLIO DIRETTIVO DI AMB

Elios Beltraminelli è designato quale rappresentante dei Comuni di Arbedo Castione, Cadenazzo, Lumino e St. Antonino, all'interno del Consiglio direttivo dell'Azienda Multiservizi Bellinzona (AMB).

## 6) MM 352-353-354-355-356-357-358-359-360-361 DOMANDE DI NATURALIZZAZIONE

Sono accolte domande di naturalizzazione di [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...], [...] e [...].

## 7) MM 411 – CONSUNTIVO 2019 DELL'ENTE AUTONOMO BELLINZONA MUSEI

1. È approvato il consuntivo 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei.
2. È approvato il conto di gestione corrente 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei, che chiude con il seguente risultato:

Totale spese	Fr.	1'222'026.57
Totale ricavi	Fr.	1'220'099.70
Risultato d'esercizio	Fr.	-1'926.87
3. È approvato il bilancio 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei, che chiude con un totale di attivi e passivi di Fr 88'139.-- e con una perdita riportata esposta in Fr. 1'566.36 che passerà, dopo la contabilizzazione del risultato d'esercizio, a Fr. 3'493.23.

## 8) MM 412 – CONSUNTIVO 2019 DELL'ENTE AUTONOMO BELLINZONA SPORT

1. È approvato il conto di gestione corrente 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Sport, che chiude con il seguente risultato:

Totale spese	Fr.	5'028'483.05
Totale ricavi	Fr.	5'144'137'86
Risultato d'esercizio	Fr.	115'654.81
2. È approvato il bilancio 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Sport, che chiude con un totale di attivi e passivi di Fr 925'457.28 e il cui capitale proprio esposto in Fr. 8'290.77 passerà, dopo la contabilizzazione del risultato d'esercizio, a Fr. 123'945.58.

9) MM 413 – CONSUNTIVO 2018/19 DELL'ENTE AUTONOMO BELLINZONA  
TEATRO

---

1. È approvato il consuntivo 2018-2019 dell'Ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Teatro.
2. È approvato il conto di gestione corrente 2018-2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Teatro, che chiude con il seguente risultato:

Totale spese	Fr.	1'262'842.36
Totale ricavi	Fr.	1'580'586.76
Risultato d'esercizio	Fr.	318'044.40
3. È approvato il bilancio al 31.8.2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Teatro, che chiude con un totale di attivi e passivi di Fr 363'730.81 e il cui capitale proprio esposto in Fr. -216'722.69 passerà, dopo la contabilizzazione del risultato d'esercizio, a Fr. 101'321.71.

10) MM 414 – CONSUNTIVI 2019 DELL'ENTE AUTONOMO CARASC

---

1. È approvato il conto di gestione corrente 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Carasc, che chiude con il seguente risultato:

Totale spese	Fr.	643'744.18
Totale ricavi	Fr.	750'274.85
Risultato d'esercizio	Fr.	106'530.67
2. È approvato il bilancio 2019 dell'ente autonomo di diritto comunale Carasc, che chiude con un totale di attivi e passivi di Fr 154'697.88 e il cui capitale proprio esposto in Fr. 45'876.51 passerà, dopo la contabilizzazione del risultato d'esercizio, a Fr. 152'407.18.

11) MM 416 – CONSUNTIVI 2019 DELL'ENTE AUTONOMO AZIENDA  
MULTISERVIZI BELLINZONA (AMB)

---

1. E' approvato il Consuntivo 2019 dell'Ente autonomo di diritto comunale Azienda Multiservizi Bellinzona (AMB).
2. E' dato scarico al Municipio, al Consiglio direttivo e alla Direzione dell'Azienda Multiservizi Bellinzona (AMB) per la gestione 2019.

12) MM 415 – BILANCI CONSUNTIVI 2019

---

1. La gestione contabile della Cassa del Corpo Pompieri avverrà attraverso un apposito centro costo della contabilità del Comune, le cui spese e i cui ricavi verranno sottoposti al Consiglio comunale in sede di approvazione di preventivo e consuntivo.

È approvato il nuovo art. 96 lett. c del Regolamento comunale: "La gestione della Cassa del Corpo Pompieri è assunta dal Comune secondo il principio della copertura integrale dei costi e gestita tramite fondi del capitale proprio ai sensi dell'art. 160 LOC e 13 cpv. 2-4 del RGFCC."

2. La decisione di cui al punto 3 del dispositivo del Messaggio Municipale 212 sul consuntivo 2017/18 dell'Ente Autonomo Bellinzona Teatro mandato di prestazione 2019/20 è modificata come segue: il contributo straordinario a fondo perso di fr. 317'722.69 a copertura delle perdite d'esercizio dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Teatro è da addebitare nel 2019 al conto 2910.3632.104 Contributo straordinario all'ente autonomo Bellinzona Teatro.

3. È approvato il conto economico 2019 del Comune di Bellinzona, che chiude con il seguente risultato:

Totale spese	Fr.	217'580'668.47
Totale ricavi	Fr.	219'672'346.33
Risultato d'esercizio	Fr.	2'091'677.86

4. Sono approvati: le liquidazioni finali dei seguenti crediti d'investimento e i relativi supplementi di credito:

	Consuntivo	Maggior spesa
Q GIU - Modifica illuminazione stradale via della Rongia	54'677.60	4'677.60
Q GOR - Sistemazione piazza chiesa	164'831.85	14'831.85
Q GIU - Ristrutturazione del palazzo municipale	1'573'914.43	66'914.43
Q BEL - Credito quadro (2017-2018) per la manutenzione straordinaria dei centri calcistici	190'463.94	463.94
Q BEL - Sostituzione del vettore energetico per il riscaldamento del bagno pubblico (4a tappa)	365'841.95	15'841.95
Q BEL - Realizzazione di uno Skate Plaza nel comparto Stadio	414'598.74	24'598.74
Q BEL - Sostituzione del sistema di riscaldamento (vettore energetico) delle scuole Semine	188'865.13	3'865.13
Q GNO - Sistemazione locale disponibile al piano seminterrato della nuova scuola elementare	830'469.60	60'469.60
Q CLA - Progetto e direzione lavori nuova scuola infanzia	325'357.95	25'357.95

5. Sono approvati: le liquidazioni finale dei seguenti crediti d'investimento e i relativi abbandoni dei crediti residui:

	Consuntivo	Minor spesa/ abbandoni
Q CLA - Acquisto sedimi Magoria a Matro proprietà Chiaberto	383'976.20	5'023.80
Q CLA - Fermata bus zona Travacon	800.00	27'200.00
Q GUD - Sostituzione porte e rampa accesso al Centro civico comunale	75'426.93	1'573.07
Q BEL - Rifacimento campi tennis 5 e 6 presso il Centro sportivo	122'306.90	17'693.10
Q CLA - Risanamento palestra comunale	26'820.20	358'179.80
Q BEL - Realizzazione di aule scolastiche modulari presso la scuola infanzia Gerretta	1'921'785.70	8'214.30
Q CLA - Realizzazione nuova scuola infanzia	3'276'273.43	33'726.57
Q GIU - Risanamento parziale del Blocco 1 della scuola elementare al Palasio	963'329.50	86'670.50
Q GIU - Risanamento centrale termica e certificazione Minergie della scuola infanzia in via del Tiglio	949'464.14	30'535.86
Q GNO - Realizzazione struttura scolastica part. 347	3'694'423.75	15'576.25
Q GUD - Progettazione comparto di Santa Maria 1a e 2a fase	77'425.60	574.40
Q GUD - Progetto definitivo via alla Chiesa	50'666.05	4'333.95
Q GUD - Progetto definitivo Alla Rocca - San Nazario	52'920.00	7'080.00
Realizzazione del Piano dei trasporti del Bellinzonese (PTB)	2'935'188.85	4'978'459.15
Q MCA - Contributo per restauro Chiesa S. Trinità	250'000.00	0.00
Q GIU - Contributo a Civica Filarmonica Giubiasco per nuova sede	150'000.00	0.00

6. È approvato il conto degli investimenti 2019 del Comune di Bellinzona, che chiude con il seguente risultato:

Uscite per investimenti	Fr.	35'302'605.49
Entrate per investimenti	Fr.	4'203'310.22
Onere netto per investimenti	Fr.	31'099'295.27

7. È approvato il bilancio 2019 del Comune di Bellinzona, che chiude con un totale di attivi e passivi di Fr 478'470'548.87 e il cui capitale proprio esposto in Fr. 51'976'684.45 passerà, dopo la contabilizzazione del risultato d'esercizio dei legati per fondi Case anziani Sementina trasferiti direttamente a capitale proprio, a Fr. 54'046'648.90.

13) MM 365 – QUARTIERE DI BELLINZONA – REALIZZAZIONE PARCO URBANO,  
TAPPA 3: CAFE' DU PARC – CREDITO D'OPERA

---

1. E' approvato il progetto, la relazione tecnica e il preventivo di spesa definitivo relativi alla realizzazione della terza tappa del Parco urbano (Café du parc).
2. E' concesso al Municipio un credito di CHF 1'400'000.00 (IVA, onorari e spese inclusi) per l'esecuzione dei lavori, da addebitare al Conto degli investimenti del Comune.
3. Il credito, basato sull'indice dei costi del mese di luglio 2019, sarà adeguato alle giustificate variazioni dei prezzi di categoria.
4. Ai sensi dell'art. 13 cpv. 3 LOC, il corrispondente credito decadrà se non verrà utilizzato entro un anno dalla crescita in giudicato di tutte le decisioni relative a procedure previste dalle leggi per rendere operativa la presente risoluzione.

14) MM 182 – REALIZZAZIONE PARCO URBANO, TAPPA 2 – CREDITO D'OPERA

---

1. È approvato il progetto, la relazione tecnica e il preventivo di spesa definitivo relativi alla realizzazione della seconda tappa del Parco urbano e all'ex campo militare.
2. È concesso al Municipio un credito di CHF 1'900'000.00 (IVA, onorari e spese inclusi) per l'esecuzione dei lavori, da addebitare al Conto degli investimenti del Comune.
3. Il credito, basato sull'indice dei costi del mese di luglio 2018, sarà adeguato alle giustificate variazioni dei prezzi di categoria [...].
4. Eventuali sussidi saranno registrati in entrata nel conto degli investimenti.
5. Ai sensi dell'art. 13 cpv. 3 LOC, il corrispondente credito decadrà se non verrà utilizzato entro un anno dalla crescita in giudicato di tutte le decisioni relative a procedure previste dalle leggi per rendere operativa la presente risoluzione.

15) MM 428 – CONTRIBUTO ALLO STATO DEL CANTON TICINO PER LA  
SISTEMAZIONE DI VIA BIRRERIA E CREDITO D'OPERA PER LA  
REALIZZAZIONE DELLE ANNESSE SOTTOSTRUTTURE COMUNALI

---

1. Sono approvati il progetto ed il preventivo di spesa definitivi relativi alle sottostrutture comunali annesse ai lavori di sistemazione stradale di via Birreria, nel quartiere di Bellinzona.
2. È concesso al Municipio un credito di CHF 2'400'000.00 (IVA 7.7% inclusa) quale contributo a favore della Repubblica e Stato del Canton Ticino per i lavori di sistemazione e messa in sicurezza della strada cantonale via Birreria nel quartiere di Bellinzona.

3. È concesso al Municipio un credito di CHF 975'000.00 (IVA 7.7% inclusa) per l'esecuzione delle opere di sottostruttura annesse e connesse ai lavori di sistemazione stradale di via Birreria. Eventuali sussidi saranno registrati in entrata nel conto degli investimenti del Comune.
4. Il contributo e la spesa ammontanti complessivamente a CHF 3'375'000.00 (IVA 7.7% compresa) sono da addebitare al conto investimenti del Comune.
5. Il credito basato sull'indice dei costi del mese di dicembre 2019, sarà adeguato alle giustificate variazioni dei prezzi di categoria.
6. Ai sensi dell'art. 13 cpv. 3 LOC, il corrispondente credito decadrà se non verrà utilizzato entro un anno dalla crescita in giudicato di tutte le decisioni relative a procedure previste dalle leggi per rendere operativa la presente risoluzione.

#### 16) MOZIONE 05/2017 "UNA CASA DELLA CULTURA IN CITTÀ" DE I VERDI

La mozione 05/2017 "Una casa della cultura in Città", presentata il 18 giugno 2017, presentata de I Verdi, è accolta.

#### 17) MOZIONE 07/2017 "PER LA CREAZIONE DI STRUTTURE SOCIO-SCOLASTICHE ADEGUATE NELLA CITTA' DI BELLINZONA" DI ANGELICA LEPORI SERGI E MONICA SOLDINI

La mozione 07/2017 "Per la creazione di strutture socio-scolastiche adeguate nella Città di Bellinzona" del 18 settembre 2017, presentata da Angelica Lepori Sergi e Monica Soldini, è respinta.

#### 18) MOZIONE 08/2017 "PAUSA PRANZO PER LE MAESTRE DI SCUOLA DELL'INFANZIA" DI ANGELICA LEPORI SERGI E MONICA SOLDINI

La mozione 08/2017 "Pausa pranzo per le maestre di scuola dell'infanzia" del 18 settembre 2017, presentata da Angelica Lepori Sergi e Monica Soldini, è respinta.

#### 19) MOZIONE 09/2017 "LE CONSEGUENZE DI HARMOS NELLA SCUOLA DELL'INFANZIA" DI ANGELICA LEPORI SERGI E MONICA SOLDINI

La mozione 09/2017 "Le conseguenze di Harmos nella Scuola dell'infanzia" del 18 settembre 2017, presentata da Angelica Lepori Sergi e Monica Soldini, è respinta.

20) MOZIONE 22/2018 “GIOVANI, MOBILI IN SICUREZZA E IN UN AMBIENTE SANO” DI MANUEL DONATI E COFIRMATARI

---

La mozione “Giovani, mobili in sicurezza e in un ambiente sano” del 16 aprile 2018, presentata da Manuel Donati e cofirmatari, è respinta.

21) MOZIONE 24/2018 “MOBILITA’ DEGLI APPRENDISTI” DI FEDERICO ROSSINI

---

La mozione “Mobilità degli apprendisti” del 15 maggio 2018, presentata da Federico Rossini, è accolta.

22) MOZIONE 37/2019 “PENSIERO DI BENVENUTO” DEL GRUPPO PPD-GG

---

La mozione “Pensiero di benvenuto” del 18 giugno 2019, presentata dal Gruppo PPD-GG, è respinta.

23) MOZIONE 60/2020 “UN INCENTIVO ALL’ASSUNZIONE DI NUOVI APPRENDISTI” DI PAOLO LOCATELLI E COFIRMATARI

---

La mozione “Un incentivo all'assunzione di nuovi apprendisti” del 27 maggio 2020, presentata da Paolo Locatelli e cofirmatari, è accolta.

24) PETIZIONI PATRIZIA RAMSAUER

---

E' approvata la presa di posizione della Commissione della legislazione del 16 giugno 2020 sulla petizione “Abolizione fuochi d'artificio” del 23 gennaio 2020, presentata da Patrizia Ramsauer.

E' approvata la presa di posizione della Commissione dell'edilizia del 23 marzo 2020 sulla petizione “Abiti estivi adatti per i dipendenti comunali” del 12 febbraio 2020, presentata da Patrizia Ramsauer.

E' approvata la presa di posizione della Commissione dell'edilizia del 23 marzo 2020 sulla petizione “Diteci quale plastica viene sicuramente riciclata e va messa nel sacco ufficiale a pagamento trasparente” del 12 febbraio 2020, presentata da Patrizia Ramsauer.



## 25) PRESENTAZIONE MOZIONI

E' stata formalizzata la presentazione dei seguenti atti:

61/2020

Angelica Lepori Sergi e Monica Soldini "Emergenza COVID"

La stessa è demandata alla Commissione della gestione.

62/2020

Giulio Deraita e Luigi Calanca "Regolamento per il sostegno alle associazioni"

La stessa è demandata alla Commissione della legislazione.

63/2019

Angelica Lepori e Monica Soldini "Allarme canicola e tutela della salute dei salariati"

La stessa è demandata alla Commissione della gestione.

64/2020

Lelia Guscio per il Gruppo Lega dei Ticinesi/UDC "Misure di sostegno al rilancio dell'economia locale"

La stessa è demandata alla Commissione della gestione.

\*\*\*\*\*

Gli atti sono consultabili presso la Cancelleria comunale durante l'orario di sportello.

Contro le presenti decisioni è data facoltà di ricorso al Consiglio di Stato entro 30 giorni dalla data di pubblicazione.

In conformità dell'art. 75 della Legge organica comunale, le deliberazioni aventi gli attributi previsti dall'art. 13 lett. a, d, e, g, h, i, come pure negli altri casi stabiliti dalla legge, sono soggette a referendum entro il termine di 45 giorni dalla data di pubblicazione.

PER IL CONSIGLIO COMUNALE

Il Presidente

Luca Madonna

Pubblicazione dal 6 luglio 2020 al 21 settembre 2020